



Brüsszel, 2018. május 24.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2016/0359 (COD)

9236/18
ADD 1

JAI 488
JUSTCIV 121
EJUSTICE 61
ECOFIN 478
COMPET 359
EMPL 232
SOC 295
CODEC 827

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	8830/18 + ADD1
Biz. dok. sz.:	14875/16
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, a második esélyről, a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és a 2012/30/EU irányelv módosításáról – Részleges általános megközelítés

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti javaslat III. címének (Adósságelengedés és eltiltások), IV. címének (A szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedések) és V. címének (A szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások nyomon követése) és a kapcsolódó fogalom meghatározásoknak a módosított szövegét, valamint számos kulcsfontosságú preambulumbekezdés szövegét – ezeket kompromisszumos javaslatként az elnökség állította össze annak érdekében, hogy a Tanács (Bel- és Igazságügy) a 2018. június 4–5-i ülésén részleges általános megközelítést fogadhasson el az irányelvjavaslatra vonatkozóan.

A bizottsági javaslathoz képest végzett változtatásokat **félkövér** betűtípus, a törölt szövegrészeket pedig (...) jelöli. A címek esetében a változtatásokat **félkövér, aláhúzott betűtípus** jelöli.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a megelőző szerkezetátalakítás kereteiről, az adósságelengedésről és az eltiltásokról, a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedésekről és a 2012/30/EU irányelv módosításáról
(Szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési irányelv)**

I. CÍM

Általános rendelkezések

2. cikk

Fogalommeghatározások

(1) Ezen irányelv alkalmazásában:

13. „vállalkozó”: szakmát, önálló foglalkozást vagy üzleti tevékenységet végző természetes személy¹(...);
14. „teljes adósságelengedés”: **az elengedhető adósságok adóssal szembeni végrehajthatóságának megszüntetése**, illetve magának a teljes fennálló **elengedhető adósságnak** a törlése egy olyan eljárás **keretében, amelynek része lehet** eszközértékesítés (...), visszafizetési (...) terv² vagy mindkettő;

¹ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekzdés szövege a következő lenne:

„A vállalkozókat, azaz a szakmát, egyéni vállalkozóként vagy önfoglalkoztatottként önálló foglalkozást, illetve üzleti tevékenységet végző természetes személyeket fenyegetheti a fizetéseképtelenné válás veszélye. A különböző tagállamok eltérő másodikesély-lehetőségei arra ösztönözhetik a fizetéseképtelen vagy túlzottan eladósodott vállalkozókat, hogy más tagállamba tegyék át székhelyüket, hogy ott rövidebb adósságelengedési időszakhoz vagy kedvezőbb adósságelengedési feltételekhez jussanak, ami további jogbizonytalansághoz és költségekhez vezet a hitelezők számára követeléseik érvényesítésekor. Ezen túlmenően a fizetéseképtelenség hatásai – különösen a társadalmi megbélyegzés, a jogi következmények, úgymint a vállalkozók eltiltása a vállalkozói tevékenység megkezdésétől és folytatásától, és az adósságok kiegyenlítésére való képtelenség folyamatos fennmaradása – komoly visszatartó erőt jelentenek azon vállalkozók számára, akik vállalkozást kívánnak alapítani vagy második esélyt szeretnének kapni, noha a bizonyítékok azt mutatják, hogy a fizetéseképtelen vállalkozók a második alkalommal nagyobb eséllyel lesznek sikeresek. Ezért lépéseket kell tenni a túlzott eladósodás és a fizetéseképtelenség vállalkozókra gyakorolt negatív hatásainak enyhítésére, különösen annak lehetővé tételével, hogy egy bizonyos idő elteltével teljes adósságelengedésben részesüljenek, valamint korlátozva az adós túlzott mértékű eladósodottságával, illetve fizetéseképtelenségével kapcsolatban elrendelt eltiltás hosszát. A fizetéseképtelenség fogalmát a nemzeti jognak kell meghatározni, és az a túlzott eladósodás formáját is öltheti. A vállalkozó ezen irányelv szerinti fogalma nem befolyásolhatja a vállalkozás vezetőinek, illetve igazgatóinak pozícióját, amelyre a nemzeti jog szerinti elbánás vonatkozik.”

² A kapcsolódó új preambulumbekzdés szövege a következő lenne:

„A visszafizetési terv megvalósulhat például oly módon, hogy a rendelkezésre álló jövedelem valamely százalékos arányban meghatározott része rendszeresen átutalásra kerül a hitelezők részére a nemzeti jog szerint, és a terv a nemzeti jogban meghatározott egyéb feltételeket vagy jogi kötelezettségeket is tartalmazhat. Nem lehet követelményként kikötni, hogy a visszafizetési tervet a hitelezők többsége támogassa.”

III. CÍM

(...) Adósságelengedés és eltiltások

19. cikk

Adósságelengedés igénybevételének lehetősége

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy a **fizetésképtelen** vállalkozóknak **lehetőségük legyen³ igénybe venni legalább egy olyan eljárást, amely ezen irányelv értelmében teljes adósságelengedést eredményezhet.**

A tagállamok előfeltételként írhatják elő az adóssághoz kapcsolódó szakma, önálló foglalkozás vagy üzleti tevékenység megszüntetését⁴.

- (2) Azok a tagállamok, amelyekben a teljes adósságelengedés az adósság vállalkozó általi részleges visszafizetésének feltételéhez kötött, biztosítják, hogy a kapcsolódó visszafizetési kötelezettség a vállalkozó egyedi helyzetén alapuljon⁵, és **különösen** azt, hogy (...) arányos legyen **a vállalkozó** adósságelengedési időszak alatt **végrehajtás alá vonható, illetve** rendelkezésére álló jövedelmével és eszközeivel, és megállapítására **a hitelezők méltányos érdekeinek figyelembevételével kerüljön sor.**

³ A preambulumbekkezdések egyértelművé teszik majd, hogy a nemzeti jog szabályozza az igénybevételi lehetőség működésének módját, többek között azt, hogy be lehet vezetni az adósságelengedés kérelmezésének követelményét.

⁴ A preambulumbekkezdések egyértelművé teszik majd, hogy a tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy ez nem akadályozza meg a vállalkozókat abban, hogy hasonló vagy azonos területen új tevékenységet kezdjenek a visszafizetési terv végrehajtása során.

⁵ A preambulumbekkezdések egyértelművé teszik majd, hogy a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a visszafizetési kötelezettség módosítható, ha az adós pénzügyi helyzetében jelentős, akár pozitív, akár negatív változás áll be.

Adósságelengedési időszak

- (1) **A tagállamok biztosítják, hogy az az időszak (...), amelynek lejártával a fizetéseképtelen vállalkozók teljes adósságelengedésben részesülhetnek, legfeljebb három év legyen, legkésőbb az alábbi időpontok egyikétől számítva:**
- a) **visszafizetési tervet magában foglaló eljárás esetében az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak a terv megerősítésére vonatkozó határozata vagy a terv végrehajtásának (...) kezdete⁶; ⁷vagy**

⁶ A preambulumbekkezdések példákkal illusztrálják majd, hogy mit jelent a „visszafizetési terv végrehajtásának kezdete”, ami például lehet a visszafizetési terv szerinti első törlesztőrészlet időpontja.

⁷ A kapcsolódó új preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„Az adósságelengedésnek olyan eljárások keretében kell elérhetőnek lennie, amelyek visszafizetési tervet, az eszközök értékesítését vagy ezek kombinációját foglalják magukban. E rendelkezések végrehajtása során a tagállamok szabadon választhatnak ezek között az alternatívák között, és amennyiben a nemzeti jog értelmében többféle adósságelengedést eredményező eljárás is rendelkezésre áll, a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az eljárások legalább egyike lehetőséget adjon a fizetéseképtelen vállalkozóknak arra, hogy teljes adósságelengedésben részesüljenek egy legfeljebb hároméves időszakot követően. Az eszközértékesítést visszafizetési tervvel kombináló eljárások esetében az adósságelengedési időszaknak legkésőbb a visszafizetési terv bíróság általi megerősítésétől vagy végrehajtásának kezdetétől kell kezdődnie, de kezdődhet korábban is, például akkor, amikor az eljárás elindításáról döntés születik.”

b) bármilyen más eljárás esetében az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak az eljárás indítására⁸ (...) irányuló határozata, illetve a fizetésképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításának időpontja⁹.

(2) A tagállamok biztosítják (...), hogy azok a fizetésképtelen vállalkozók, akik eleget tettek a kötelezettségeiknek, ha ilyenek a nemzeti jog értelmében fennállnak, az adósságelengedési időszak lejártával adósságelengedésben részesüljenek anélkül, hogy kérelmezniük kellene valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnál az (1) bekezdésben említetteken kívüli¹⁰ más eljárás elindítását.

Az első albekezdés sérelme nélkül a tagállamok fenntarthatnak, illetve bevezethetnek olyan rendelkezéseket, amelyek lehetővé teszik a igazságügyi vagy közigazgatási hatóság számára, hogy hivatalból vagy valamely jogos érdekkal rendelkező személy kérésére ellenőrizze, hogy a vállalkozók teljesítették-e az adósságelengedéshez szükséges kötelezettségeiket¹¹.”

⁸ Preambulumbekkezdésben kellene tisztázni, hogy az adósságelengedési időszak ezen irányelv szerinti kiszámítását illetően a tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy az „eljárás indításának” fogalma nem foglalja magában az olyan előzetes intézkedéseket, mint például a biztosítási intézkedések vagy az előzetes fizetésképtelenségi szakértő kijelölése, kivéve ha a szóban forgó intézkedések lehetővé teszik eszközök értékesítését, beleértve azoknak a hitelezők részére való átadását, illetve a hitelezők közötti felosztását is.

⁹ A kapcsolódó új preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„A visszafizetési terv nélküli eljárások esetében az adósságelengedési időszaknak legkésőbb az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság azon döntésének időpontjától kell kezdődnie, hogy eljárást indít, illetve a fizetésképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításának időpontjától. A fizetésképtelenségi eljárás alá vont vagyon megállapításának nem szükséges valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság általi hivatalos döntés, illetve megerősítés formáját öltenie, ha ilyen döntést maga a nemzeti jog nem ír elő, a vagyon megállapítását az eszközök és források leltárának benyújtása is jelentheti.”

¹⁰ A kapcsolódó új preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„Amennyiben az adósságelengedést eredményező eljárás a vállalkozó eszközeinek értékesítésével jár, a tagállamok nem akadályozhatók meg abban, hogy úgy rendelkezzenek, hogy az adósságelengedés iránti kérelem az eszközök értékesítésétől elkülönülten kezelendő, amennyiben a kérelem az adósságelengedést eredményező eljárás szerves részét képezi ezen irányelv értelmében.

¹¹ A preambulumbekkezdések egyértelművé teszik majd, hogy ez a rendelkezés nem érinti a bizonyítási terhet, ami azt jelenti, hogy az adóst kötelezheti a jog arra, hogy bizonyítsa kötelezettségeinek teljesítését.

- (2a) A tagállamok úgy rendelkezhetnek, hogy a teljes adósságelengedés nem sértheti az olyan fizetéseképtelenségi eljárások folytatását, amelyek a vállalkozó azon eszközeinek értékesítésével és elosztásával járnak, amelyek a (2) bekezdés első albekezdésében említett időpontban a fizetéseképtelenségi eljárás alá vont vagyon részét képezték.

21. cikk

Eltiltási idő

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy **fizetéseképtelen** vállalkozó ezen irányelv értelmében adósságelengedésben részesül, a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége megkezdésétől vagy végzésétől való, **kizárólag** a vállalkozó **fizetéseképtelenségén alapuló** esetleges eltiltás¹² hatályát veszítse legkésőbb az adósságelengedési időszak végén. (...)
- (1a) A tagállamok biztosítják, hogy az adósságelengedési időszak lejártával az e cikk (1) bekezdésében említett eltiltások hatályukat veszítsék, anélkül, hogy ehhez a 20. cikk (1) bekezdése szerinti eljárásokon kívül további eljárást kellene indítani valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnál.

¹² Preambulumbekkezdés fogja tisztázni, hogy azon eseteket illetően, amikor egy vállalkozó valamilyen üzleti tevékenység folytatására vonatkozó engedélyét eltiltás miatt visszavonták, illetve annak kiadását megtagadták, ez az irányelv nem akadályozza a tagállamokat annak megkövetelésében, hogy a vállalkozó az adott szakma, önálló foglalkozás vagy üzleti tevékenység végzésére vonatkozó tilalom lejártá után csak új kérelem benyújtásával szerezhessen újra engedélyt.

Eltérések¹³

- (1) A 19–21. cikktől eltérve a tagállamok fenntarthatnak, illetve bevezethetnek olyan rendelkezéseket, amelyek meghatározott körülmények fennállása esetén lehetővé teszik az **adósságelengedés megtagadását**, korlátozását **vagy visszavonását**, illetve meghatározott körülmények fennállása esetén hosszabb teljes adósságelengedési időszakot vagy hosszabb eltiltási időt írnak elő, feltéve, hogy ezek az **eltérések kellően indokoltak (...), különösen az alábbi esetekben¹⁴**:
- a) **amennyiben a fizetéseképtelen vállalkozó a nemzeti jog értelmében** tisztességtelenül vagy rosszhiszeműen járt el **a hitelezőkkel vagy egyéb érdekelt felekkel szemben** az eladósodás, **a fizetéseképtelenségi eljárás** vagy az adósság **visszafizetése során;**
 - b) **amennyiben a fizetéseképtelen vállalkozó nem tesz eleget a visszafizetési tervnek** vagy a hitelezők érdekeinek megóvására irányuló bármely egyéb jogi kötelezettségnek, **beleértve a megtérülésnek a hitelezők számára való maximalizására vonatkozó kötelezettséget is;**

¹³ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„A teljes adósságelengedés, illetve az eltiltásnak egy legfeljebb hároméves (...) időszakot követő megszűnése nem minden esetben megfelelő, ezért lehetővé kell tenni, hogy a tagállamok a nemzeti jogszabályokban meghatározott indokok alapján, kellően indokolt esetben e szabálytól való eltéréseket alkalmazzanak. Ilyen eltérést lehet alkalmazni például olyan esetekben, amikor az adós tisztességtelenül vagy rosszhiszeműen járt el, illetve nem teljesített bizonyos jogszabályi kötelezettségeket, ideértve például a megtérülésnek a hitelezők számára való maximalizására vonatkozó kötelezettséget, amely általános bevétel-, illetve eszközképzési kötelezettség formáját is öltheti. Külön eltérést lehet alkalmazni azokban az esetekben, amikor az eltérésre az adós jogai és egy vagy több hitelező jogai közötti egyensúly biztosításához van szükség, például amikor a hitelező olyan természetes személy, akinek nagyobb védelemre van szüksége, mint az adósnak. A tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy nemzeti jogukban lehetővé tegyék a teljes adósságelengedés visszavonását például azokban az esetekben, amikor az adós pénzügyi helyzetében jelentős javulás következik be olyan váratlan körülmények folytán, mint például egy lottónyeremény, örökség vagy adomány. A nemzeti jogban meghatározott érdemi indokok alapján helyénvaló lehet az adósságelengedés lehetőségét az adósságok bizonyos kategóriáira korlátozni. A fedezett adósságok – kizárólag a biztosíték nemzeti joggal összhangban meghatározott értékéig – kizárhatók az adósságelengedésből, míg az adósság fennmaradó részét fedezetlen adósságként kell kezelni.”

¹⁴ Preambulumbekkezdés fogja tisztázni, hogy a 22. cikk (1) és (3) bekezdésében foglalt felsorolások nem kimerítőek.

- ba) amennyiben a fizetéseképtelen vállalkozó nem teljesíti a nemzeti jog szerinti tájékoztatási, illetve együttműködési kötelezettségeit;
- c) visszaélészerű adósságelengedési kérelem esetén;
- d) amennyiben a fizetéseképtelen vállalkozó új adósságelengedési kérelmet (...) nyújt be egy azt követő meghatározott időszakon (...) belül, hogy teljes adósságelengedésben részesült, illetve megtagadták tőle a teljes adósságelengedést azért, mert súlyosan megsértette tájékoztatási, illetve együttműködési kötelezettségeit;
- da) amennyiben az adósságelengedést eredményező eljárás költségeit nem fizették meg;¹⁵ vagy
- db) amennyiben az eltérés az adós jogai és egy vagy több hitelező jogai közötti egyensúly biztosításához szükséges.

(2) A 20. cikktől eltérve a tagállamok hosszabb adósságelengedési időszakokat is előírhatnak azon esetekre vonatkozóan, amikor:

- a) valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság biztosítási intézkedést hagyott jóvá vagy rendelt el a fizetéseképtelen vállalkozó, illetve adott esetben a családja állandó lakóhelyének, illetve a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége folytatásához szükséges alapvető eszközöknek a védelme céljából; vagy
- b) a fizetéseképtelen vállalkozó állandó lakóhelye nem kerül értékesítésre.

(3) A tagállamok kizárhatnak az adósságelengedésből bizonyos adósságkategóriákat, például:

- a) a fedezetlen adósságokat;
- b) a büntetőjogi szankciókból eredő vagy azokkal összefüggésben felmerült adósságokat;
- c) a károkozó magatartásból eredő adósságokat;

¹⁵ Preambulumbekkezdés fogja tisztázni, hogy az adósságelengedést eredményező eljárás költségei az igazsági és közigazgatási hatóságok által kiszabott díjakat, valamint a fizetéseképtelenségi szakértők díjait foglalja magában.

- d) a családi vagy rokoni kapcsolatból, házasságból vagy házassági rokonságból származó tartási kötelezettségekhez kapcsolódó adósságokat;
- e) az adósságelengedést eredményező eljárás kezdeményezése, illetve az eljárás megindítása után felmerült adósságokat;
- f) az adósságelengedést eredményező eljárás költségeinek megfizetésére vonatkozó kötelezettségből eredő adósságokat;

valamint ezen adósságkategóriák esetében **korlátozhatják az adósságelengedés igénybevételét, illetve** hosszabb adósságelengedési időszakot határozhatnak meg, feltéve hogy az ilyen kizárások, **korlátozások** és hosszabb adósságelengedési időszakok alkalmazása kellően indokolt (...).

- (4) A 21. cikktől eltérve a tagállamok előírhatnak hosszabb vagy határozatlan időre szóló eltiltást azon esetekre vonatkozóan, amikor a **fizetéseképtelen** vállalkozó olyan szakma képviselője, amelyre speciális etikai, **illetve jó hírnévvel vagy szakértelemmel kapcsolatos szabályok** vonatkoznak, **illetve amely mások vagyonának kezelését foglalja magában, továbbá amikor a fizetéseképtelen vállalkozó ilyen szakma képviselőjévé kíván válni¹⁶.**
- (4a) Ez az irányelv **nem érinti azokat a nemzeti szabályokat, amelyek a valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság által elrendelt, a 21. cikkben említetteken kívüli eltiltásokra vonatkoznak.**

¹⁶ Preambulumbekezdés fogja tisztázni, hogy amennyiben egy tagállami hatóság egy specifikusan felügyelt tevékenységgel kapcsolatban határozatot hoz, figyelembe veheti, hogy az érintett fizetéseképtelen vállalkozó ezen irányelvvvel összhangban adósságelengedésben részesült, még akkor is, ha a 21. cikk szerinti eltiltási időszak már lejárt.

A vállalkozók adósságai tekintetében folytatott (...) eljárások összevonása

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy amennyiben egy **fizetéseképtelen vállalkozónak** a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége során keletkezett (...) adósságai mellett e tevékenységektől független (...) adósságai is keletkeztek, a **teljes adósságelengedés** céljából minden **elengedhető** adósságát egyetlen eljáráson belül kezeljék¹⁷.
- (2) Az (1) bekezdéstől **eltérve a tagállamok úgy rendelkezhetnek**, hogy (...) a **fizetéseképtelen vállalkozónak a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége során keletkezett adósságait és az e tevékenységektől függetlenül felmerült adósságait** külön eljárásban kell kezelni, amennyiben ezek az eljárások az ezen irányelv szerinti **teljes adósságelengedés** céljából összehangolhatók¹⁸.

¹⁷ Preambulumbekezdés fogja tisztázni, hogy ez a rendelkezés nem érinti azt, hogy azok a tagállamok, amelyek lehetővé teszik a vállalkozók számára, hogy a fizetéseképtelenségi eljárás során folytassák saját önálló vállalkozói tevékenységüket, úgy rendelkezhetnek, hogy az ilyen vállalkozók esetében újabb fizetéseképtelenségi eljárást kell lefolytatni, amennyiben a tovább működtetett vállalkozás fizetéseképtelenné válik.

¹⁸ A preambulum példát tartalmaz majd arra vonatkozóan, hogy milyen esetekben van szükség az eljárások effajta összehangolására – például abban az esetben, ha a fizetéseképtelen vállalkozó valamely eszközt szakmai tevékenysége keretében és azon kívül is használ.

IV. CÍM

A szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások hatékonyságának növelését célzó intézkedések

24. cikk

Igazságügyi és közigazgatási hatóságok¹⁹

A bírói függetlenség, valamint az Unión belüli igazságszolgáltatási szervezetek felépítése közötti különbségek sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy:

¹⁹ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„Fenn kell tartani és növelni kell azoknak az eljárásoknak az átláthatóságát és kiszámíthatóságát, amelyek eredményei kedvezően hatnak a vállalkozások megőrzésére és a vállalkozók második esélyben való részesítésére, vagy amelyek lehetővé teszik a nem életképes vállalatok hatékony felszámolását. Szükséges továbbá csökkenteni a fizetéseképtelenségi eljárások aránytalan hosszúságát a tagállamokban, ami a hitelezők és befektetők számára jogbizonytalanságot és alacsony visszafizetési rátát eredményez. Végül az (EU) 2015/848 rendelet által megállapított, a bíróságok és szakértők közötti határokon átnyúló megerősített együttműködési mechanizmusokat figyelembe véve, minden érintett szereplő hozzáértését hasonlóan magas szintre kell emelni az egész Unióban. Ezen célkitűzések elérése végett a tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az igazságügyi és közigazgatási testületek munkatársai **megfelelően** képzettek legyenek, és rendelkezzenek a feladataik ellátáshoz szükséges szakértelemmel. A megfelelő képzettséget és szakértelmet az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság munkatársaként végzett szakmai tevékenység gyakorlása során is meg lehet szerezni, vagy az ilyen szakmai tevékenység ellátására történő kinevezést megelőzően, más releváns szakma gyakorlása során. Az említett (...) **képzettség és szakértelm** várhatóan lehetővé teszi a potenciálisan jelentős gazdasági és társadalmi hatású döntések **eredményes meghozatalát**, és nem kell **feltétlenül** azzal járnia, hogy az igazságügyi dolgozóknak kizárólag a szerkezetátalakítást, a fizetéseképtelenséget és az adósságelengedést érintő ügyekkel kelljen foglalkozniuk. Az igazságügyi rendszer szervezetére irányadó nemzeti jogszabályokkal összhangban létrehozott, szakosodott bíróságok vagy kamarák, **illetve a szakosodott bírák kinevezése, valamint a joghatóság korlátozott számú igazságügyi vagy közigazgatási hatóságra való korlátozása** hatékonyan szolgálhatja a **fent említett célkitűzések elérését.**”

- a) az **igazságügyi** és közigazgatási hatóságoknak a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és **adósságelengedési eljárásokkal** foglalkozó munkatársai **megfelelő** (...) képzést kapjanak (...) és **rendelkezzenek** a feladataik ellátásához **szükséges szakértelemmel**; és
- b) (...) a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárásokkal hatékonyan foglalkozzanak²⁰ (...).

²⁰ A „gyors” szót töröltük, mert a delegációk megítélése szerint a „hatékonyan” kifejezés a „gyorsaságot” is magában foglalja. A preambulumbekendések tartalmazni fogják az idevágó magyarázatot. Azt is pontosítani kell a preambulumban, hogy a tagállamok nem kötelesek olyan rendelkezéseket bevezetni, amelyek alapján az igazságügyi és közigazgatási hatóságoknak az ilyen eljárásokat más eljárások elé kellene sorolnia.

25. cikk

(...)

26. cikk

(...) *A szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési eljárásokkal foglalkozó szakértők*²¹

A tagállamok biztosítják, hogy:

²¹ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekzdés szövege a következő lenne:
„A tagállamoknak biztosítaniuk kell továbbá, hogy a szerkezetátalakítási, fizetésképtelenségi és adósságelengedési szakértőket, akiket az igazságügyi vagy közigazgatási hatóság nevezett ki, **megfelelő módon** kiképezzék és felügyeljék feladataik ellátása során, továbbá, hogy kinevezésük átlátható módon történjen, kellő tekintettel a hatékony eljárások biztosításának szükségességére, valamint arra, hogy feladataikat feddhetetlenül végezzék. **Ez magában foglalja az olyan ügyeket is, amikor a szakértőt az adós, a hitelezők vagy egy hitelezői bizottság választja ki egy listáról vagy olyan csoportból, amelyet valamely igazságügyi vagy közigazgatási hatóság előzetesen jóváhagyott. Helyénvaló, hogy a szakértő kiválasztását illetően az adós, a hitelezők, illetve a hitelezői bizottság számára mérlegelési jogkört lehessen biztosítani a szakértő általános szakértelmét és szakmai tapasztalatát, valamint az adott ügy által támasztott szükségleteket illetően, valamint hogy a természetes személy adósokat teljes mértékben mentesíteni lehessen ez alól a kötelezettség alól. A határokon átnyúló vetülettel bíró ügyekben a kinevezésnél egyebek közt figyelembe kell venni azt is, hogy a szakértő eleget tud-e tenni a fizetésképtelenségi rendelet (átdolgozás) (EU 2015/848) szerinti azon kötelezettségnek, hogy a potenciálisan nagy volumenű ügyekben kommunikálnia kell és együtt kell működnie a külföldi fizetésképtelenségi szakértőkkel, igazságügyi és közigazgatási hatóságokkal, valamint azok humán és adminisztratív erőforrásaival. (...) A szakértőkre olyan felügyeletnek és szabályozási mechanizmusoknak kell vonatkoznuk, amelyek hatékony intézkedéseket irányoznak elő a kötelezettségeiket nem teljesítő szakértők elszámoltathatóságára vonatkozóan, például a szakértők díjának csökkentését, a fizetésképtelenségi esetekben kinevezhető szakértők listájáról vagy csoportjából való törlését, valamint adott esetben fegyelmi, közigazgatási vagy büntetőjogi szankciókat. Ezek a felügyeleti és szabályozási mechanizmusok nem sérthetik a szerződéses és nem szerződéses kötelezettségek megszegéséből adódó polgári felelősségre vonatkozó nemzeti jogszabályok rendelkezéseit. Ezek az előírások elvben anélkül teljesíthetők, hogy új szakmákat és szakképesítéseket kellene bevezetni a nemzeti jogba. Ezek a rendelkezések a nemzeti jogban más szakértőkre is kiterjedhetnek.**”

- a) az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságok által a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi vagy adósságelengedési eljárások lefolytatására kinevezett szakértők (a továbbiakban: szakértők)²² megfelelő képzést kapjanak²³, és rendelkezzenek a feladataik ellátásához szükséges szakértelemmel;
- b) (...) a pályázati feltételek, valamint a szakértők kinevezésére, visszahívására és lemondására irányadó eljárások (...) világosak, átláthatóak és tisztességesek (...) legyenek;
- c) (...) az adott ügyben – többek közt a határokon átnyúló vonatkozású ügyekben – eljáró szakértő kinevezése során kellő figyelmet fordítsanak a szakértő tapasztalatára és szakértelmére, figyelembe véve az ügy sajátos jellemzőit (...);²⁴ és
- d) az összeférhetlenségek elkerülése érdekében az adósoknak és a hitelezőknek²⁵ lehetőségük legyen arra, hogy kifogást emeljenek a szakértő kiválasztása vagy kinevezése ellen, vagy hogy másik szakértőt kérhessenek.

(2) (...)

(3) (...)

(4) (...)

²² A preambulumbekkezdésekben pontosítani fogjuk, hogy a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi vagy adósságelengedési szakértő fogalma az (EU) 848/2015 rendeletben meghatározott fizetéseképtelenségi szakértőket is magában foglalja.

²³ A preambulumbekkezdésekben pontosítani fogjuk, hogy a szakértők a szükséges képzést és szakismereteket a szakma gyakorlása során is megszerezhetik. Azt is pontosítani fogjuk a preambulumban, hogy a tagállamok nem kötelesek a szükséges képzést maguk biztosítani, hanem azt pl. a szakmai szervezetek vagy más testületek is nyújthatják.

²⁴ A preambulumbekkezdésekben pontosítani fogjuk, hogy ez a kötelezettség nem zárja ki, hogy más kiválasztási módszert alkalmazzanak, pl. szoftver általi véletlenszerű kiválasztást, amennyiben az adott ügyben eljáró szakértőt kiválasztó személy/mechanizmus kellően figyelembe veszi a szakértő tapasztalatát és szakértelmét.

²⁵ A preambulumbekkezdésekben pontosítani fogjuk, hogy a tagállamok szabadon dönthetnek arról, hogy miként lehet kifogást emelni a szakértő kiválasztása ellen, illetve másik szakértőt kérni, például előírhatják, hogy a hitelezőknek a hitelezői bizottságon keresztül kelljen kifogást emelniük.

A szakértők felügyelete és díjazása (...)

- (1) A tagállamok megfelelő felügyeleti és szabályozási **mechanizmusokat** vezetnek be annak biztosítása érdekében, hogy a (...) szakértők munkáját **eredményesen** felügyeljék **annak érdekében, hogy a szakértők a szolgáltatásaikat hatékonyan és hozzáértő módon biztosítsák, és az érintett felekkel szemben pártatlanul és függetlenül járjanak el. Ezeknek a mechanizmusoknak (...) hatékony intézkedéseket** kell előíranyozniuk a kötelezettségeiket nem teljesítő szakértők **elszámoltathatóságára vonatkozóan.**
- (1a) **A tagállamok ösztönözhetik a szakértői magatartási kódexek kidolgozását és az azokhoz való csatlakozást.**
- (2) A tagállamok biztosítják, hogy a szakértők díjazására (...) olyan szabályok vonatkozzanak, amelyek összeegyeztethetők az (...) eljárások hatékony lefolytatására vonatkozó célkitűzéssel. (...)

A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő eljárásokkal (...) **rendelkezzenek** a díjazással kapcsolatos jogviták rendezésére, **és hogy az ilyen jogvitákat eredményesen rendezzék**²⁷.

²⁶ Az e cikkhez tartozó preambulumbekendést a (40) preambulumbekendés tartalmazza (ld. 21. lábjegyzet).

²⁷ Azt is pontosítani fogjuk a preambulumban, hogy a tagállamok nem kötelesek olyan rendelkezéseket bevezetni, amelyek alapján az igazságügyi és közigazgatási hatóságoknak a jogviták rendezését más eljárások elé kellene sorolnia.

*Elektronikus kommunikációs eszközök használata*²⁹

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy **a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások keretében az eljárásban érintett feleknek, a szakértőnek, valamint az igazságügyi vagy közigazgatási hatóságnak módjában álljon elektronikusan elvégezni** – határon átnyúló helyzetekben is – **legalább a következő cselekményeket:**
- a) kérelmek benyújtása;
 - b) szerkezetátalakítási vagy visszafizetési tervek **benyújtása (...)**;
 - c) a hitelezők **értesítése**³⁰;
 - d) (...)
 - e) **kifogások és fellebbezések benyújtása.**

²⁸ E cikk tekintetében ötéves végrehajtási időszakot tervezünk, kivéve az e) pontot, melyre vonatkozóan a végrehajtási időszak hét év lenne.

²⁹ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekzdés szövege a következő lenne:
„Az eljárások időtartamának további csökkentése, a hitelezők szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárásokban való jobb részvételének elősegítése, valamint annak biztosítása érdekében, hogy a hitelezőkre hasonló feltételek vonatkozzanak attól függetlenül, hogy az Unióban hol találhatók, a tagállamoknak olyan rendelkezéseket kell bevezetniük, amelyek lehetővé teszik az adósok, a hitelezők, a szakértők, valamint az igazságügyi és közigazgatási hatóságok számára, hogy távolsági elektronikus kommunikációs eszközöket használjanak. Ezért lehetővé kell tenni, hogy elektronikusan kerüljön sor olyan eljárási cselekményekre, mint például a követelések hitelezők általi benyújtása, a hitelezők értesítése, illetve a kifogások és fellebbezések benyújtása. A tagállamok számára biztosított azon lehetőség sérelme nélkül, hogy a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások keretében kötelezően alkalmazandó elektronikus iratbenyújtási és -kézbesítési rendszert hozzanak létre, a feleket nem lehet ilyen elektronikus eszközök használatára kötelezni, amennyiben ezek használata a nemzeti jog értelmében nem kötelező. A tagállamok megválaszthatják az elektronikus kommunikáció tényleges eszközét, amely lehet például egy kifejezetten az ilyen dokumentumok elektronikus továbbításának céljára létrehozott rendszer vagy e-mailek használata, azon lehetőség kizárása nélkül, hogy a tagállamok az elektronikus irattovábbítás biztonságát garantáló eszközöket vezessenek be, például az elektronikus aláírást. Az ilyen kommunikáció határon átnyúló elismerésének meg kell felelnie a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglaltaknak.”

³⁰ A preambulumbekzdésekben egyértelműen meg kell határozni, hogy a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a hitelezőnek szóló értesítéseket csak abban az esetben lehet elektronikus úton megtenni, ha az adott hitelező előzetesen hozzájárult az elektronikus kommunikációhoz.

V. CÍM

A szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások nyomon követése

29. cikk

Adatgyűjtés³¹

- (1) (...) A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjtenek és összesítenek a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárásokra vonatkozóan, mégpedig az egyes eljárástípusok szerinti bontásban, legalább a következő elemek tekintetében:

³¹ Az e cikkhez kapcsolódó preambulumbekkezdés szövege a következő lenne:
„Fontos megbízható és összehasonlítható adatokat gyűjteni a szerkezetátalakítási, fizetéseképtelenségi és adósságelengedési eljárások teljesítményéről ezen irányelv végrehajtásának és alkalmazásának nyomon követése céljából. Ezért a tagállamoknak kellően részletes adatokat kell gyűjteniük és összesíteniük ahhoz, hogy lehetővé tegyék az irányelv gyakorlati működésének pontos értékelését, és ezeket az adatokat közölniük kell a Bizottsággal. Az ezen adatoknak a Bizottság részére való továbbítására szolgáló adatközlési formanyomtatványt a 182/2011/EU rendelet szerinti, a Bizottság munkáját segítő bizottság fogja kialakítani, és annak tartalmaznia kell az eljárások azon főbb kimeneteleinek a jegyzékét, amelyek minden tagállamban léteznek. Például a szerkezetátalakítási eljárások esetében az eljárások főbb kimenetelei a következők lehetnek: olyan eljárások, amelyek esetében a bíróság megerősítette, illetve nem erősítette meg a tervet; olyan szerkezetátalakítási eljárások, amelyeket felszámolási eljárássá alakítottak át; illetve olyan szerkezetátalakítási eljárások, amelyeket felszámolási eljárás megindítása miatt lezártak azt megelőzően, hogy a bíróság a tervet megerősítette volna. A formanyomtatványnak tartalmaznia kell azon opciók jegyzékét is, amelyeket a tagállamok az adósok méretének meghatározásakor figyelembe vehetnek, és amelyek hivatkoznak a mikro-, kis-, közép- és nagyvállalkozások fogalom meghatározásának egy vagy több olyan elemére, amelyek minden tagállam jogszabályainak a részét képezik. Ezen opciók egyike mindenesetre az kell, hogy legyen, hogy az adósok méretét kizárólag a munkavállalók száma alapján lehessen meghatározni. A bizottság segítségével kialakított formanyomtatványban meg kell határozni az átlagos költségek és az átlagos visszafizetési arányok azon elemeit is, amelyekre vonatkozóan a tagállamok önkéntesen adatokat gyűjthetnek.”

- a) azon eljárások száma, amelyek iránt kérelmet nyújtottak be vagy amelyeket megindítottak, amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik, illetve amelyek folyamatban vannak vagy amelyeket lezártak (...);
- b) az eljárások átlagos időtartama a kérelem benyújtásától vagy az eljárás megindításától – amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik – számítva az eljárás lezárulásáig;
- c) a ca) pontban említettektől eltérő³² eljárások száma, az eljárások kimenetelének fajtája (...) szerinti bontásban;
- ca) a szerkezetátalakítási eljárások iránti olyan kérelmek száma, amelyeket befogadhatatlannak nyilvánítottak, elutasítottak vagy visszavontak a megindítást megelőzően³³;
- d) (...)
- e) (...)
- f) (...)
- g) (...)

³² A preambulumbekézdések meg fogják határozni, hogy e megfogalmazás célja annak lehetővé tétele, hogy a tagállamok figyelmen kívül hagyhassák azokat az eljárásokat, amelyek még azelőtt lezárulnak, hogy bármilyen releváns intézkedésre sor kerülne.

³³ A preambulumbekézdések meg fogják határozni, hogy a tagállamok megadhatnak egyetlen közös számadatot is a ca) pontra vonatkozóan, és nem kell elkülöníteniük annak három elemét.

- (1a) A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjtenek és összesítenek azon adósok számáról, **amelyek szerkezetátalakítási vagy fizetéseképtelenségi eljárás hatálya alatt álltak, és amelyek a kérelem benyújtását, illetve – amennyiben a nemzeti jog a megindításról rendelkezik – az eljárás megindítását megelőző három évben egy, a II. cím szerinti korábbi szerkezetátalakítási eljárás keretében megerősített szerkezetátalakítási tervvel rendelkeztek.**
- (1b) A tagállamok éves alapon, tagállami szinten adatokat gyűjthetnek és összesíthetnek az egyes eljárástípusok átlagos költségeire, valamint külön-külön a biztosított és a nem biztosított hitelezők, illetve adott esetben az egyéb típusú hitelezők esetében az átlagos visszafizetési arányra vonatkozóan.
- (2) A tagállamok az (1) bekezdés a)–c) pontjában említett adatokat, illetve – adott esetben és amennyiben azok rendelkezésre állnak – az (1b) bekezdésben említett adatokat a következők szerint bontják:
- a) azon adósok mérete, **amelyek nem természetes személyek (...);**
 - b) az a tény, hogy **a szerkezetátalakítási vagy fizetéseképtelenségi eljárások hatálya alá tartozó** adósok természetes vagy jogi személyek-e; **valamint**
 - c) (...) az a tény, hogy **az adósságelengedést eredményező** eljárások kizárólag vállalkozókat érintenek-e vagy minden természetes személyt.
- (2a) A tagállamok összegyűjthetik és összesíthetik az (1), (1a), (1b) és (2) bekezdésben említett adatokat olyan mintavételi módszer alkalmazásával is, amely biztosítja, hogy a minták méretük és sokféleségük szempontjából reprezentatívak legyenek³⁴.

³⁴ A preambulumbekkezdések további iránymutatást fognak nyújtani azon elemekre vonatkozóan, amelyeket figyelembe lehet venni akkor, amikor a tagállamok mintavételi módszert alkalmaznak.

- (3) A tagállamok **az (1), (1a), (2) és – adott esetben – az (1b) bekezdésben** említett adatokat az egyes évek december 31. napján végződő teljes naptári évekre vonatkozóan **gyűjtik és** összesítik, [**a (4) bekezdésben említett végrehajtási jogi aktusok alkalmazásának kezdő napját (...)**] követő első teljes naptári évvel (...) kezdődően. **Ezeket az adatokat** minden évben, az azon évet követő naptári év **december** 31-ig, amelyre vonatkozóan az adatgyűjtés történt, egy szabványos adatközlési formanyomtatvány segítségével be kell nyújtani a Bizottságnak.
- (4) A Bizottság **az e cikk (3) bekezdésében** említett adatközlési formanyomtatványt³⁵ végrehajtási jogi aktusok útján állapítja meg. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 30. cikk (2) bekezdésében említett **vizsgálóbizottsági** eljárás keretében kell elfogadni.

30. cikk

Bizottsági eljárás

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet **5. cikkét** kell alkalmazni.

Ha a bizottság nem nyilvánít véleményt, a Bizottság nem fogadhatja el a végrehajtási jogi aktus tervezetét, és a 182/2011/EU rendelet 5. cikke (4) bekezdésének harmadik albekezdése alkalmazandó.

³⁵ A preambulumbekkezdésekben egyértelművé kell tenni, hogy a 29. cikk (4) bekezdésében említett adatközlési formanyomtatványon a tagállamok további információkat is megadhatnak majd, amennyiben ilyenek a rendelkezésükre állnak, például az eszközök és a források teljes összegéről.